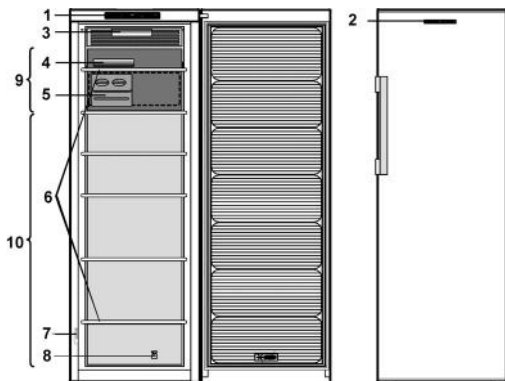


Olvassa el figyelmesen a mellékelt Használati utasítást a készülék használata előtt.



1. Kezelőlap
2. Jelzések: Bekapcsolás/Riasztások
3. LED-es világítás
4. Jégakkuk*
5. Csavarható jégkockakészítő*
6. Üvegpolecok
7. Adattábla a kereskedelmi névvel
8. Ajtómegfordító készlet
9. Friss élelmiszer lefagyasztására vagy fagyasztott élelmiszer tárolására szolgáló terület
10. Fagyasztott élelmiszerek tárolására alkalmas tér

* Egyes modelleknél áll rendelkezésre

A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA

Miután a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózathoz, az automatikusan működni kezd. A készülék elindítása után várjon legalább 4-6 órát, mielőtt ételt tesz a készülékbe. Az elektromos hálózatra való csatlakoztatáskor a kijelző világítani kezd, és kb. 1 másodpercre az összes ikon megjelenik a kijelzőn. A fagyasztótér beállításainak alapértelmezett (gyári) értékei világítanak.

AZ AJTÓNYITÁS MEGVÁLTOZTATÁSA

- lásd a mellékelt útmutatót (modellváltozat_2).

A készülékjellemzők, műszaki adatok és képek a típustól függően eltérőek lehetnek

BEKAPCSOLÁS (KÜLSŐ LED) JELZÉS

Egy külső zöld LED mutatja, hogy a készülék be van kapcsolva. Automatikusan kialszik, amikor kinyitja az ajtót.

6. ÉRZÉK JELZÉS

A 6. ÉRZÉK technológia automatikusan működik, hogy optimális körülményeket biztosítson a tárolt élelmiszerek eltartásához.

GYORSFAGYASZTÁS JELZÉS

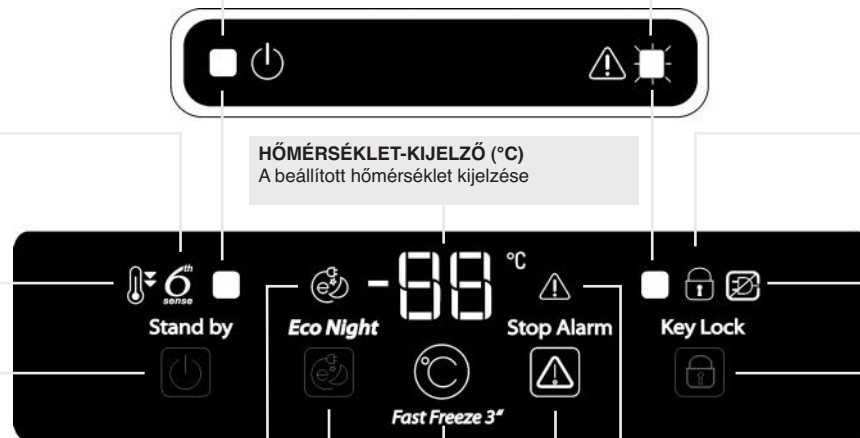
BE/KÉSZENLÉT GOMB.

A készülék készenléti állapotba helyezéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig. Minden ikon kialszik a kötéjlelek "-" kivételével. Nyomja meg ismét a gombot a készülék újbóli aktiválásához

ECO ÉJSZAKA JELZÉS

ECO ÉJSZAKA (ÉJSZAKAI DÍJSZABÁS) GOMB

Nyomja meg az Eco éjszaka funkció aktiválásához/kiiktatásához. Az Eco éjszaka funkció lehetővé teszi, hogy a készülék energiafogyasztását a csökkentett díjszabású órákra, rendszerint az éjszakai órákra koncentrálja (lásd a Használati utasítást)



HŐMÉRSÉKLET-KIJELZŐ (°C)
A beállított hőmérséklet kijelzése

HŐMÉRSÉKLET/GYORSFAGYASZTÁS GOMB.

Hőmérséklet-beállítás

A készülék normál esetben gyárilag be van állítva az ajánlott -18 °C hőmérsékleten való működésre. A belső hőmérséklet -16 °C és -24 °C között állítható, a következők szerint eljárva:

- Nyomja meg a hőmérséklet-beállítás gombot (°C). A tárolási hőmérséklet a gomb minden egyes megnyomása révén -1 °C-kal módosítható: az érték ciklikusan változik -16 °C és -24 °C között.

Gyorsfagyasztás

- Nyomja meg 3 másodpercig a Gyorsfagyasztás funkció aktiválásához (lásd a Használati utasítást). A funkció kb. 50 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

RIASZTÁS (KÜLSŐ LED)

Ez a piros LED villogva tudja mutatni riasztás vagy meghibásodás előfordulását akkor is, amikor az ajtó be van zárva. Kérjük, nyissa ki az ajtót, és ellenőrizze a belső kezelőlapon, milyen riasztás/meghibásodás történt.

GOMBZÁR JELZÉS

ÁRAMKIMARADÁS MIATTI RIASZTÁS

Hosszú áramkimaradás miatti riasztás jelzés. (lásd a Használati utasítást)

GOMBZÁR GOMB

A kezelőlap gombjainak zárolásához feloldásához nyomja meg a Gombzár gombot 3 másodpercig: a Gombzár jelzés rövid időre megjelenik, és egy hangjelzés hallható.

RIASZTÁS JELZÉS

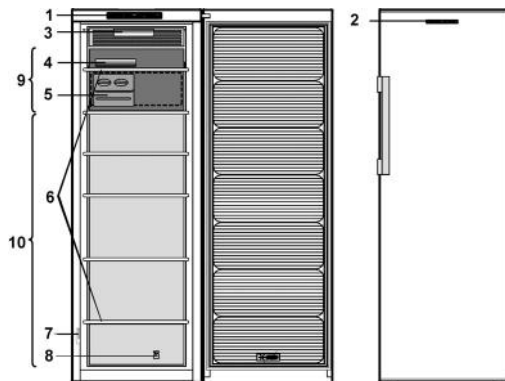
(lásd az alábbi Riasztások táblázatát)

RIASZTÁSLEÁLLÍTÁS GOMB

Nyomja meg riasztás esetén.

RIASZTÁSOK TÁBLÁZATA	Jelzés	Ok	Orvoslás
Az ajtó nyitva hagyására figyelmeztető vészjelzés	A hangjelzés aktiválódik, és a Riasztás jelzés villog	Az ajtó 2 percnél tovább nyitva maradt	Csukja be az ajtót
Hőmérséklet riasztás	A Hőmérséklet-kijelző villog (°C) és a Riasztás jelzés folyamatosan világít	A belső hőmérséklet nem megfelelő	Nyomja meg a Riasztásleállítás gombot; a hangjelzéses riasztás leáll, a Hőmérséklet-kijelző villog, és a Riasztás jelzés mindaddig folyamatosan világít, amíg a hőmérséklet el nem érte a < -10 °C értéket.
Hosszú áramkimaradás miatti riasztás	Az Áramkimaradás miatti riasztás ikon folyamatosan világít, a Riasztás jelzés villog, és a Hőmérséklet-kijelző villog, miközben az áramkimaradás alatt elért maximális hőmérsékletet mutatja.	Egy hosszan tartó áramkimaradás előidézheti azt, hogy a belső hőmérséklet 0 °C-ra emelkedjen	Nyomja meg a Riasztásleállítás gombot; a hangjelzéses riasztás leáll, a Hőmérséklet-kijelző villog, és a Riasztás jelzés mindaddig folyamatosan világít, amíg el nem érte a < -10 °C hőmérsékletet.
Meghibásodás	Az "F" betű villog a kijelzőn (°C)	A termék meghibásodása	Forduljon a vevőszolgálathoz

Перед тем как приступить к использованию прибора, внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации.



1. Панель управления
2. Индикаторы: Наличия питания/аварийных сигналов
3. Светодиодная лампочка
4. Аккумуляторы холода Ice packs*
5. Льдогенератор Twist Ice Maker*
6. Стекланные полки
7. Табличка технических данных с коммерческим названием
8. Комплект для изменения стороны навески дверцы
9. Зона для замораживания свежих продуктов или для хранения замороженных продуктов
10. Зона хранения замороженных продуктов

* Только для определенных моделей

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

После того как вилка сетевого шнура прибора будет вставлена в розетку, он автоматически начинает работать. После включения прибора подождите не менее 4-6 часов перед тем, как помещать в него продукты. При подключении прибора к электрической сети дисплей загорается, и в течение примерно одной секунды на нем отображаются все символы. Загораются также заданные по умолчанию (на заводе-изготовителе) значения температуры морозильной камеры.

ΙΣΜΕΝΗ ΣΤΟΡΟΝΗ ΝΑΒΕΣΚΗ ΔΒΕΡΤΣΥ

- см. прилагаемую инструкцию (Версия модели_2).

Характеристики, технические данные и иллюстрации могут меняться в зависимости от модели прибора

ΙΝΔΙΚΑΤΟΡ ΒΚΛΟΤΙΕΝΙΑ (ΒΥΒΕΔΕΝΝΥ ΝΑΡΩΤΥ ΣΒΕΤΟΔΙΟΔ)

Выведенный наружу зеленый индикатор, загорающийся, когда прибор включен в сеть. При открывании дверцы он автоматически гаснет.

ΙΝΔΙΚΑΤΟΡ ΡΕΖΙΜΑ "6-Ε ΤΥΒΕΣΤΟ" (6TH SENSE)

Режим "6-е ЧУВСТВО" (6th SENSE) автоматически обеспечивает оптимальные условия, необходимые для сохранности продуктов.

ΙΝΔΙΚΑΤΟΡ ΡΕΖΙΜΑ ΒΥΣΤΡΟΤΟ ΖΑΜΟΡΑΖΙΒΑΝΙΑ (FAST FREEZE)

ΚΝΟΠΚΑ "ΒΚΛ/ΡΕΖΙΜ ΟΤΙΔΑΝΙΑ".

Для установки прибора в режим ожидания нажмите кнопку "Вкл/Режим ожидания" и удерживайте ее в нажатом положении в течение 3 секунд. При этом погаснут все символы за исключением черточек "-". Чтобы снова включить прибор, еще раз нажмите эту же кнопку.

ΙΝΔΙΚΑΤΟΡ ΡΕΖΙΜΑ ΕΣΟ ΝΙГНТ

ΚΝΟΠΚΑ ΒΚΛΟΤΙΕΝΙΑ/ΒΥΚΛΟΤΙΕΝΙΑ ΡΕΖΙΜΑ ΕΣΟ ΝΙГНТ ("ΝΟΤΥΗ ΤΑΡΙΦ")

Нажмите эту кнопку для включения/выключения режима Eco Night. Режим Eco Night позволяет прибору потреблять максимум энергии в часы действия пониженного тарифа на электричество, действующего, обычно, в ночное время (см. руководство по эксплуатации).



ΔΙΣΠΛΕΥ ΤΕΜΠΕΡΑΤΥΡΥ (°C)
Дисплей для индикации заданных значений температуры

ΚΝΟΠΚΑ ΡΕΓΥΛΙΩΡΚΥ ΤΕΜΠΕΡΑΤΥΡΥ/ΒΚΛΟΤΙΕΝΙΑ ΡΕΖΙΜΑ ΒΥΣΤΡΟΤΟ ΖΑΜΟΡΑΖΙΒΑΝΙΑ (FAST FREEZE)

Регулировка температуры

Обычно на заводе-изготовителе прибор настроен на работу при температуре -18 °C. Температуру внутри прибора, тем не менее, можно отрегулировать в пределах от -16 °C до -24 °C, действуя следующим образом:

- Нажмите кнопку регулировки температуры (°C). Температуру хранения можно изменять на -1 °C при каждом нажатии кнопки: ее величина будет циклически изменяться от -16 °C до -24 °C.

Быстрое замораживание (Fast Freeze)

- Нажмите эту кнопку и удерживайте ее в нажатом положении в течение 3 секунд для включения режима быстрого замораживания (Fast Freeze) (см. руководство по эксплуатации) Через 50 часов этот режим автоматически выключится.

ΙΝΔΙΚΑΤΟΡ ΝΑΛΙΤΥΙΑ ΑΒΑΡΙΥΝΟΤΟ ΣΙГНАΛΑ (ΒΥΒΕΔΕΝΝΥ ΝΑΡΩΤΥ ΣΒΕΤΟΔΙΟΔ)

Этот красный светодиод может мигать, указывая на наличие аварийного сигнала или неисправности даже при закрытой дверце. Откройте дверцу и с помощью индикации на внутренней панели управления определите тип аварийного сигнала/неисправности.

ΙΝΔΙΚΑΤΟΡ ΦΥΝΚΤΙΟΝ "ΒΚΛΟΤΙΕΝΙΑ ΚΝΟΠΚΟΝ"

ΑΒΑΡΙΥΝΟΤΟ ΣΙГНАΛ СΒΟΥ ΡΟΔΑΤΥ ΕΛΕΚΤΡΟΠΙΤΑΝΙΑ

Индикатор аварийного сигнала продолжительного сбоя подачи электропитания. (см. руководство по эксплуатации)

ΚΝΟΠΚΑ ΒΚΛΟΤΙΕΝΙΑ/ΒΥΚΛΟΤΙΕΝΙΑ ΦΥΝΚΤΙΟΝ "ΒΚΛΟΤΙΕΝΙΑ ΚΝΟΠΚΟΝ"

Для выполнения блокировки/разблокировки панели управления нажмите кнопку "Блокировка кнопок" и удерживайте ее в нажатом положении в течение 3 секунд: на короткое время на дисплей будет выведен индикатор функции "Блокировка кнопок", и будет подаваться звуковой сигнал.

ΙΝΔΙΚΑΤΟΡ ΝΑΛΙΤΥΙΑ ΑΒΑΡΙΥΝΟΤΟ ΣΙГНАΛΑ (см. ниже таблицу аварийных сигналов)

ΚΝΟΠΚΑ ΟΤΚΛΟΤΙΕΝΙΑ ΑΒΑΡΙΥΝΟΤΟ ΣΙГНАΛΙΣΑΤΙΟΝ

Нажмите эту кнопку в случае появления аварийного сигнала.

ΤΑΒΛΙΤΣΑ ΑΒΑΡΙΥΝΟΤΟ ΣΙГНАΛΟΝ	ΣΙГНАΛ	Ριχαινα	Σποσοы υστρανηια
Σιγναλιζατiοη οτκρυτiου δβερτсυ	Ποδαετa ζβυκοωυ σιγναλ, и мiгаеτ ινδiκατορ ηαλιτυια αβαριυноτο σιγναла	Δβερτсυ οσταβалаσ οτκρυтiου οιlee 2 мiνυτ	Ζακρυтeι δβερтсυ
Σιγναлiζατiοη πovyσηιαη тεμπερατυρυ	Мiгаеτ δiсplеу тεμπερατυрυ (°C), а ινδiκατορ ηαλιτυια αβαριυноτο σιγναла	Тεμπερατυра νυтrи ριβορa являеτaσ ηαηαδлежущей	Ναμiте κноπкυ οτκλυтiοη αβαριυноτο σιγναлiζαтiοη; при эτομ ποδατсυ ζβυκοωυ σιγναла прекратиτaσ, δiсplеу тεμπερατυрυ (°C) ποδωлжиτ мiгаτa, а ινδiκατορ ηαλιτυια αβαριυноτο σιγναла буδеτ гореть до тeх πορ, ποка ηе буδеτ доσтiγнυтο ηαληтiοη тεμπεраτυрυ <-10 °C.
Αβαριυноτο σιγναл ποδωлжиτeлiнου σβοу ποδαтсυ εлeκтpοπιτaнiα	Сιμвол αβαριυноτο σιγναла σβοу ποδαтсυ εлeκтpοπιτaнiα горит ηепрерывным светом, ινδiκατορ ηαλιτυια αβαριυноτο σιγναла мiгаеτ; δiсplеу тεμπεраτυрυ (°C) мiгаеτ, ποказываη ηαξιμαλiοη ηαληтiοη тεμπεраτυрυ, доσтiγнυтοη во время οσυτсwтiα εлeκтpοπιτaнiα.	Ποδωлжиτeлiнου οσυτсwтiοη εлeκтpοπιτaнiα, κωτοροη мοжеτ πριβеσтi в πovyσηиοη тεμπεраτυрυ до 0 °C	Ναμiте κноπкυ οτκλυтiοη αβαριυноτο σιγναлiζαтiοη; при эτομ ποδατсυ ζβυκοωυ σιγναла прекратиτaσ, δiсplеу тεμπεраτυрυ (°C) ποδωлжиτ мiгаτa, а ινδiκατορ ηαλιτυια αβαριυноτο σιγναла буδеτ гореть до тeх πορ, ποка ηе буδеτ доσтiγнυтο ηαληтiοη тεμπεраτυрυ <-10 °C.
Νеiспpαvнοсть	Να δiсplеу (°C) мiгаеτ βυκωα "F"	Νеiспpαvнοсть ρиβορa	Οβρατiτeσ в сервiсный центр

